Zeitschrift: Parkett : the Parkett series with contemporary artists = Die Parkett-

Reihe mit Gegenwartskünstlern

Herausgeber: Parkett
Band: - (1993)

Heft: 38: Collaboration Ross Bleckner and Marlene Dumas

Artikel: Marlene Dumas : edition for Parkett

Autor: Dumas, Marlene

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-681405

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

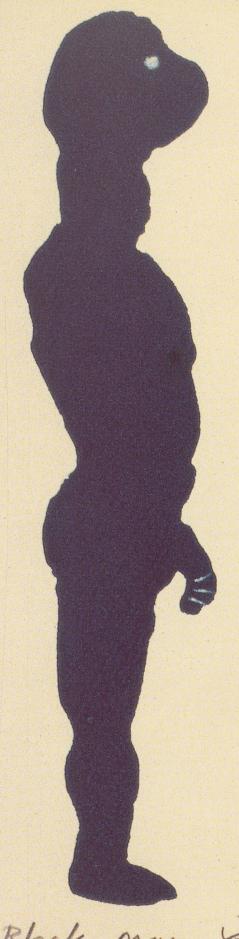
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

THE BLACK MAN, THE JEW, AND THE GIRL, 1993

TRIPTYCH PRINTED BY MARCEL KALKSMA, AMSTERDAM, IN THREE PROCESSES ON 250 GRS ARCHES:
BLOCKPRINT IN ONE COLOR, TWO TRANSFER LITHOGRAPHS
FROM ONE STONE RENDERED IN TWO COLORS,
INKED AND INSCRIBED BY HAND,
WITH EYES AND ORGANS SCRATCHED OUT.
FOLDED ZIGZAG, 10 x 243/4".
EDITION OF 60, SIGNED AND NUMBERED.

GEFALTETES TRIPTYCHON, HERGESTELLT BEI
MARCEL KALKSMA, AMSTERDAM,
IN DREI DURCHGÄNGEN AUF ARCHES (250 G);
EINFARBIGER HOLZSCHNITT (SILHOUETTEN),
ZWEIFACHE UMDRUCKLITHOGRAPHIE VON 1 STEIN IN 2 FARBEN.
MIT TINTE MARKIERT, AUGEN UND GESCHLECHTSTEILE
AUSGEKRATZT, HANDSCHRIFTLICHER TEXT.
25,5 x 63 CM.
AUFLAGE: 60, SIGNIERT UND NUMERIERT.

(PHOTO: MANCIA/BODMER)



The Black man is tired



Marlene Dumas

Es ist so einfach wie 1, 2, 3 eins ist allein zwei ist ein Paar drei ist Politik

Das Kunstwerk als Missverständnis

Es gibt eine Krise in bezug auf die Darstellung Sie suchen nach Bedeutung, als ob es ein Gegenstand wäre Als ob es ein Mädchen wäre, das sein Höschen ausziehen soll Als wollte es dies eine tun, sobald der wahre Interpret vorbeikommt Als ob es etwas auszuziehen gäbe

(1991)

Gib den Leuten, was sie wollen
Worum geht es in dem Werk?
Erotik?
Nein, dafür ist sie zu wenig zärtlich, sagte er.
Grausamkeit?
Ist sie so gemein? Fragte ich.
Sardonisch?
Aber ist das nicht, worum es bei Afrika geht, sagte ich.
Nein, sagte er, dies ist nicht Afrika, dies bist Du.

(Februar 1993)

Wie wehmütig kann ein Weisser sein?

Worüber kann ein privilegiertes Mädchen schon traurig sein? Worauf können Maler schon wütig sein? Frag mich nichts, und ich werde nicht lügen. Deine Erwartungen sind meine Inspiration. Deine Schuld ist eine grosse Sensation.

Kunst ist ein sich lohnendes Verbrechen mit geringem Risiko.
(Oktober 1993)

MARLENE DUMAS, ART = STORIES

TOLD BY TOADS, 1988, oil on canvas,

70% x 35%" / KUNST = GESCHICHTEN

ERZÄHLT VON KRÖTEN, 1988,

Öl auf Leinwand, 180 x 80 cm.

(PHOTO: PETER COX)

MAÎTRE DES PANNEAUX DE STERZIN, THE SINFUL LOVERS, 16th century / DAS SÜNDIGE LIEBESPAAR, 16. Jahrhundert.





It's as easy as 1,2,3.

One is alone
Two is a couple
Three is politico.

The atwork as misunderstanding
There is a crisis with regard to Representation
They are looking at Meaning as if it was a Thing
As if it was a girl required to take her party off
As if she would want to do so as soon as the
true interpretes comes along
As if there was something to take off.

Give the people what they want what is the work about?

Evoticism?

No, it's not tender enough, he sound.

cruelty?

Is it that mean? 9 ashed.

sardonic?

But isn't that what africa is about, 9 said.

No, he said, that's not africa that is you.

Geb. 1993)

How blue can a white man get? what's a privilized girl have to be said about? what's painters gotto be mad about? ask me no Questions and 911 tell you no lies your expectations are my hopiration. Your quilt is a big sensation. Out is a low risk, high-reward crime.

(marlene Ottober 1993)

(1991.)